



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și Literaturi Scandinave |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclu de studii | licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limba și literatura norvegiană - limba și literatura română/maghiară/modernă (engleză, franceză, germană, rusă italiană, spaniolă, coreeană, finlandeză, japoneză, chineză, ucraineană) latină/greacă veche/ebraică/Literatură universală și comparată |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|---|--|---------------|----|-----------------------|--------|-------------------------|----------------|----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | LLN2210 Limbă suedeză facultativ (în suedeză) | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | | | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de curs practic | Conf. univ. Roxana Dreve | | | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | 2 | 2.5 Semestrul | II | 2.6 Tipul de evaluare | V P | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut | DC |
| | | | | | | | Obligativitate | DS |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

| | | | | | |
|--|----|--------------------|--|------------------|----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | din care: 3.2 curs | | 3.3 curs practic | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 28 | din care: 3.5 curs | | 3.6 seminar | 28 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 5 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 5 |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 7 |
| Tutoriat | | | | | 28 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități..... | | | | | |
| 3.7 Total ore studiu individual | 47 | | | | |
| 3.8 Total ore pe semestru | 75 | | | | |
| 3.9 Numărul de credite | 3 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|--|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competențe | • Noțiuni generale de gramatică norvegiană sau engleză |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|----------------------------------|--|
| 5.1 de desfășurare a cursului | Sala de curs dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | Sală de seminar dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point |

6. Competențe specifice acumulate

| | |
|-------------------------|---|
| Competențe profesionale | <p>- C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii suedeze și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbilor scandinave.</p> <p>---Producerea de texte scrise și orale la nivel la nivel A.1 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes</p> <p>C4.1 Precizarea și descrierea specificului spațiului cultural al limbii suedeze.</p> <p>C4.2 Explicarea operelor literare din cultura scandinavă.</p> <p>---Utilizarea literaturii de referință pentru analiza gramaticii</p> |
|-------------------------|---|



| | |
|-------------------------|---|
| Competențe transversale | CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională |
|-------------------------|---|

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none"> • Înțelegerea limbii scrise și a celei vorbite • Însușirea structurilor de bază ale limbii și literaturii suedeze. • Analiză de text de dificultate scăzută |
| 7.2 Obiectivele specifice | <ul style="list-style-type: none"> • Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>) • Îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale legate de suedeza • Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, fenomene literare și lingvistice, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>) • Analiza de texte • Realizarea de conexiuni între elementele literare studiate • Capacitatea de analiză și sinteză a fenomenelor culturale din spatiul suedez |

8. Conținuturi

| 8.3 Curs practic | Metode de predare | Observații |
|--|---|------------|
| Tema 1. Exerciții de suedeza din <i>Rivstart B1</i> | Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 2. Exerciții de suedeza din <i>Svenska utifrån, Rivstart B1</i> | Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 3. CATEGORII GRAMATICALE (I). VERBUL. Discuții și alcătuire de proiect pornind de la teme din <i>På svenska, Rivstart B1</i> Mårtensson, Per/Fjeldstad, Svenska för normmän, Gyldendal, 1993. | Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 4 CATEGORII GRAMATICALE (II). PRONUMELE. Pronumele personal, demonstrativ, reflexiv. Exerciții atât din manualul <i>Pa svenska, Rivstart B1</i> , cât și din culegeri. | Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 5 CATEGORII GRAMATICALE (III). SUBSTANTIVUL. Exerciții cu substantive, articol. Traduceri nivel avansat. <i>Rivstart B1</i> . | Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 6 CATEGORII GRAMATICALE (IV). ADJECTIVUL. Adjectivul, culorile, topica în propoziție dezvoltată. Exerciții din <i>Rivstart B1</i> . Mårtensson, Per/Fjeldstad, Svenska för normmän, Gyldendal, 1993. | Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 7 Despre societatea în Suedia (I). Discuții și traduceri pornind de la teme din <i>På svenska, Rivstart B1</i> Mårtensson, Per/Fjeldstad, Svenska för normmän, Gyldendal, 1993. Torun Eckerbom, Eva Källsäter, <i>På tapeten</i> , Liber, 2002. | Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 8 Despre societatea (II). Discuții despre tradiții, sănătate. Traduceri și exerciții. Torun Eckerbom, Eva Källsäter, <i>På tapeten, Familjeliv</i> . Liber, 2002. | Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 9 Lucru în clasă la proiectul ales pentru final de an. | Dezbateri, dialog, exemplificare, Powerpoint, | 2 ore |



| | | |
|--|---|-------|
| Traduceri, resurse internet. | mijloace audio-video | |
| Tema 10 Lucru in clasa la proiectul ales pentru final de an. Traduceri, resurse internet. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 11 Lucru in clasa la proiectul ales pentru final de an. Traduceri, resurse internet. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 12 Lucru in clasa la proiectul ales pentru final de an. Traduceri, resurse internet. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 13. Lucru in clasa la proiectul ales pentru final de an. Traduceri, resurse internet. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 14. RECAPITULARE Discuții conclusive pe baza tematicii studiate de-a lungul cursului practic. Predare proiect. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, Powerpoint, mijloace audio-video | ore |
| Bibliografie <ul style="list-style-type: none"> Nyborg, Roger; Petterson, Nils-Owe; Holm, Britta, <i>Svenska Utifrån</i>, Svenska Institutet, 1996. Persson, Ulla Britta, <i>Lätt svensk gramatik med övningar</i>, Stockholm, Ordböcker & Språk, 2012. *** <i>På svenska</i>, Svenska Institutet, Lund, (bok 2), 1998. Paula Levy Scherrer & Karl Lindemalm, <i>Rivstart B1</i>, Natur och kultur, Stockholm, 2014. Suport de curs practic, resurse online. Eckerbom, Torun og Källsäter, Eva, <i>På tapeten</i>, Liber, 2002. | | |

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se face în domeniu în alte centre universitare internaționale și din Norvegia. În România Universitatea Babeș-Bolyai este singura instituție de învățământ superior unde se predă limba și literatura norvegiană la nivel licență. Absolvenții secției de limbă și literatură norvegiană pot deveni profesori sau să lucreze în diferite domenii, precum jurnalism, în birouri de traduceri, la edituri etc. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare cu reprezentanții asociațiilor profesionale, mediul socio-economic și mediul cultural, în mod special cu companiile Bombardier, Genpact și editura Casa Cărții de Știință.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|---|--|------------------------------|
| 10.6 Curs practic | - cunoaștere și înțelegere și redare; - abilitatea de explicare și interpretare; - rezolvarea completă și corectă a cerințelor. | - activități aplicative de traducere - prezentare proiect | 30% 70% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| 1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect; 2. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat; 3. Minim nota 5. | | | |

| | | |
|--------------------------------|---|--|
| Data completării 23.03.2021 | Semnătura titularului de curs practic | |
| Data avizării în departament | Semnătura directorului de departament | |



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail: lett@lett.ubbcluj.ro

| | | |
|--------------------------|------------------------------------|---------------------|
| 29.03.2021 | Paul Tomescu Bocu | |
| Data avizării la Decanat | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății |